



Hydro
Québec
présente
Desjardins

FESTIVAL
ORFORD MUSIQUE
brahms

Présenté par
VILLE DE
Magog

PROGRAMME

Anderson & Roe* : West Side Story

Vendredi **12 août**
19 h 30 Salle Gilles-Lefebvre

GREG ANDERSON, PIANO
MATHIEU GAUDET, PIANO

*Veuillez noter que le pianiste Mathieu Gaudet remplace Elizabeth Joy Roe.



Je tiens à adresser quelques mots aux amoureux, amoureuses de la nature et des arts puisque c'est cette mixité que vous retrouverez et pourrez savourer en venant participer au festival d'Orford Musique cette année.

Grâce à une programmation de prestige, Orford Musique, accueille des talents artistiques de haut calibre et elle met aussi en lumière la relève de demain en vous offrant des concerts gratuits par ses étudiants. Découvrir la relève, quelle joie!

Nous avons plus que jamais besoin de voir et d'entendre de la beauté et du positif. Accueillons, à bras ouverts, ce festival 2022 et je vous souhaite, nous souhaite, un festival haut en couleur par sa nature, haut en musique par le son qui nous permettra de voyager et savourer pleinement la vie!

Bon festival!



Gilles Bélanger

Député d'Orford, Assemblée nationale du Québec
Adjoint parlementaire du premier ministre (volet Internet haute vitesse)
Membre du conseil exécutif du ERC & CSG (Eastern & Central USA)
Membre du Caucus législatif des Grands Lacs et du Saint-Laurent



M. MICHEL BERNIER

Président du conseil d'administration

Chers festivaliers,

Quel plaisir de vous retrouver!

Je tiens tout d'abord à remercier les diverses instances gouvernementales, les donateurs et les membres du public comme vous, qui nous ont soutenus tout au long de cette période difficile qui, espérons-le, s'achève. Votre générosité et vos bons mots ont été pour nous une source d'inspiration constante. Grâce à vous tous, Orford Musique tient le cap et est plus que jamais motivé à poursuivre sa mission.

Cette année, Orford Musique célèbre l'œuvre et l'inspiration du grand compositeur Brahms. Amateur de plein air, Brahms s'inspirait des forêts et paysages bucoliques tout comme ceux qui entourent notre merveilleux site.

Si, comme moi, vous êtes fébriles à l'idée de retrouver votre place dans notre salle de concert située au cœur de la forêt d'Orford, n'hésitez pas à venir à la rencontre des artistes exceptionnels du Festival Orford Musique 2022!

Bon concert à tous!

President of the Board of Directors

Dear Festival Goers,

What a pleasure it is to see you again!

First of all, I wish to thank the various institutions, donors, and you, the public, who have supported us over the last two years. Your generosity and kind words have been a constant source of inspiration for us during this challenging period, one which is now, we hope, coming to an end. Thanks to all of you, Orford Music is on track, and more motivated than ever to pursue its mission.

This year, our Festival celebrates the work and inspiration of the great composer Johannes Brahms. A lover of the outdoors, Brahms was inspired by forests and bucolic landscapes like the ones surrounding our wonderful site.

If, like me, you are eager to re-take your seat in our beautiful concert hall, deep in the heart of Mont-Orford National Park, do not hesitate to come and experience the exceptional artists of the Orford Music Festival 2022!

Enjoy the concert!



M. WONNY SONG

Directeur général et artistique

Cher public,

Chaque année, nous avons le plaisir d'accueillir des artistes incroyables qui nous font vivre des expériences de concerts hors du commun. Je suis ravi de vous annoncer que cette édition du Festival ne fait pas exception! Vous avez l'occasion de plonger dans l'univers fascinant de Brahms en compagnie de musiciens louangés à l'international pour la qualité de leurs performances.

Avec le soutien de nos partenaires et des municipalités environnantes, nous poursuivons également notre tradition des concerts gratuits qui vous permettront de découvrir les meilleurs talents de la relève.

Je vous souhaite, pendant ce festival, de vous immerger dans la beauté intemporelle de la tradition et de vivre des moments de découverte uniques en présence des grands talents contemporains de notre festival.

Bonne saison estivale!

Executive & Artistic Director

Dear Audience,

Every year we have the pleasure of hosting incredible artists who provide us with extraordinary concert experiences. I am delighted to announce that this year's Festival is no exception! You will have the opportunity to delve into the fascinating world of Brahms, led by musicians internationally renowned for the quality of their performances and artistry.

With the support of our partners and the surrounding municipalities, we also continue our tradition of free concerts, helping you discover the finest rising stars.

I invite you to immerse yourself in the timeless beauty of tradition, and to savour unique moments of discovery in the presence of some of the world's greatest contemporary talents.

Have a wonderful summer season!



GREG ANDERSON ET ELIZABETH JOY ROE*

**En raison de circonstances hors de notre contrôle, nous sommes navrés de vous annoncer que la pianiste Elizabeth Joy Roe ne sera pas parmi nous pour ce concert. Le pianiste Mathieu Gaudet assurera son remplacement. Merci de votre compréhension.*

Reconnus pour leurs prestations dynamiques, leurs compositions originales et leurs vidéoclips remarquables, Greg Anderson et Elizabeth Joy Roe réinventent le piano quatre mains d'aujourd'hui. Qualifié de « duo le plus dynamique de sa génération » (San Francisco Classical Voice), de « groupe vedette de la musique classique » (Miami Herald) et de « parfait modèle de musiciens accomplis du 21^e siècle » (The Washington Post), le duo de pianistes Anderson & Roe s'efforce d'accroître la pertinence et la portée de la musique classique dans la société. Les cinq albums primés du tandem ont trôné des dizaines de semaines au sommet des palmarès en musique classique. En outre, leurs vidéoclips autoproduits ont reçu une mention aux prix Emmy, en plus d'être visionnés des millions de fois sur YouTube et dans le cadre de festivals internationaux de cinéma.

Depuis le début de leur collaboration fructueuse en 2002, alors qu'ils étudiaient à la Juilliard School, Anderson et Roe ont parcouru le monde comme récitalistes et concertistes, ont joué pour NPR, MTV, PBS et la BBC, se sont produits à d'importants colloques et ont animé la webdiffusion du 15^e Concours international de piano Cliburn sur medici.tv. Par ailleurs, une prestation en direct du duo figure sur Sounds of Juilliard, compilation d'artistes triés sur le volet qui souligne

le centenaire de l'établissement. Pendant la saison 2019-2020, Anderson & Roe se sont produits partout en Amérique du Nord, en Europe et en Asie, ont animé l'émission From The Top de NPR à titre d'invités, ont publié une dizaine de vidéos et ont participé à une résidence de plusieurs semaines au centre d'arts Tippet Rise comme récitalistes, artistes de studio et cinéastes.

Greg Anderson et Elizabeth Joy Roe sont affiliés à Steinway.



Artiste polyvalent et musicien passionné, Mathieu Gaudet poursuit depuis une vingtaine d'années une remarquable carrière de soliste, de chambriste et de chef d'orchestre. Il interprète un vaste répertoire qui l'a conduit dans les dix provinces canadiennes, aux États-Unis, en Europe et en Asie. Ses concerts et enregistrements sont régulièrement diffusés sur les ondes de Radio-Canada et de CBC.

Malgré le contexte pandémique, la saison 2020-2021 a vu M. Gaudet jouer Schubert en récital dans le cadre des Concerts Couperin à Québec. Il a interprété les deux trios de Schubert avec Antoine Bareil et Stéphane Tétreault, puis la Fantaisie pour violon et le quintette « La Truite » à la Chapelle historique du Bon-Pasteur à Montréal. À l'été 2021, il a joué Fauré et Schubert aux Concerts aux Îles du Bic, en plus de compléter un tour de force: jouer trois récitals Schubert différents en 3 jours consécutifs aux Concerts champêtres d'Abercorn. Cette saison, Mathieu Gaudet a joué Schubert aux Cecilia Concerts à Halifax et à la Southminster Church à Ottawa. Il a joué également le Quintette opus 34 de Brahms avec Robert Uchida, Jean-Philippe Tremblay et des stagiaires de l'Orchestre de la Francophonie à l'été 2022. L'an prochain, il sera à la salle Bourgie à Montréal et aux Concerts Syrx à Toronto.

Mathieu Gaudet est un invité régulier de plusieurs festivals d'été au pays. En 2003, il fonde avec un collègue le festival Gros Morne Summer Music à Terre-Neuve et y donne une vingtaine de récitals. Il répond à de fréquentes invitations aux Concerts aux Îles du Bic : l'un de ces concerts, donné en 2014, s'est vu octroyer deux Prix Opus du Conseil québécois de la musique. Parallèlement à ses activités de pianiste,

Mathieu Gaudet est aussi actif comme chef d'orchestre et, lorsque le répertoire le permet, il prend un réel plaisir à cumuler les deux fonctions en dirigeant du clavier. Parmi les faits saillants de sa carrière, notons les interprétations du Concerto n° 2 de Brahms sous la direction de Leon Fleisher et de Gustav Meier, de même que le Concerto n° 2 de Rachmaninov dirigé par Jean-François Rivest. En plus de nombreuses bourses, son palmarès inclut des premiers prix aux Concours de concertos de la Glenn Gould School, Toronto, et celui de Harrison Winters, Baltimore, au Concours de piano Russell C. Wonderlic, également à Baltimore, et au Concours de musique du Canada. En 2004, il était demi-finaliste au Concours musical international de Montréal et fut le « coup de coeur » du réputé pianiste français Jean-Philippe Collard, qui loua l'honnêteté et l'engagement de son interprétation. Son premier disque, affichant les 24 Préludes de Rachmaninov, est paru en 2008 sous étiquette Productions XXI-21. Cet enregistrement est le fruit d'une longue réflexion sur la nature de la musique du grand compositeur. Il a été accueilli avec enthousiasme par la critique et les mélomanes. Un second album est consacré aux Davidsbündlertänze op. 6 et à la Fantaisie op. 17 de Schumann; paru à l'automne 2011, il était en nomination pour le « Meilleur disque de l'année : musique romantique, post-romantique, impressionniste » aux prix Opus 2012. En 2018, il a enregistré un disque tout Schubert avec la flûtiste Nadia Labrie sous étiquette Analekta.

Reconnu pour ses qualités de pédagogue, Mathieu Gaudet a enseigné au Conservatoire de musique de Montréal et à l'Université d'Ottawa. Il donne aussi de nombreuses classes de maître. Mathieu Gaudet détient une maîtrise en musique de la prestigieuse école Peabody de la John Hopkins University à Baltimore, où il a étudié avec Julian Martin et s'est perfectionné auprès de Leon Fleisher. Invité à s'inscrire au doctorat à l'école Juilliard de New York, il opte plutôt pour l'école Glenn Gould du Royal Conservatory of Music à Toronto. De retour au Canada, il complète sa formation avec Marc Durand, André Laplante et John Perry et, en 2007, il obtient son doctorat en interprétation de l'Université de Montréal avec Paul Stewart. En 2008, il y ajoute une maîtrise en direction d'orchestre.

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Sonate pour 2 pianos en fa mineur, op. 34b

Allegro non troppo

Andante, un poco adagio

Scherzo: Allegro

Finale. Poco sostenuto – Allegro non troppo –

Presto, non troppo

ANDERSON & ROE

Hallelujah Variations (Variations sur un thème de Leonard Cohen)

LEONARD BERNSTEIN (1918-1990) / ANDERSON & ROE

Suite West Side Story

Mambo

Tonight

Somewhere

America

(English version follows)

Anderson & Roe : West Side Story

Par Paola Deteix

Brahms est un compositeur qui s'inspirait de la nature, de mélodies folkloriques, mais aussi et surtout, de musiques anciennes et des compositeurs l'ayant précédé. Il se passionnait pour la musique du 16^e siècle tout autant que pour Jean-Sébastien Bach ou Palestrina, compositeur italien de la renaissance.

Greg Anderson et Elizabeth Joy Roe forment un duo dynamique de pianistes, qui ont pour habitude d'arranger des œuvres classiques et populaires pour duo de piano. Ils ont gagné une pléthore de prix à l'international et sont reconnus pour leurs vidéos et albums d'une signature artistique inimitable. Les pièces suivantes sont toutes des arrangements par Anderson et Roe de pièces de Johannes Brahms, Leonard Bernstein et Leonard Cohen. Le duo utilise des classiques comme base et les réarrange dans un style complexe d'une énergie incroyable. La liste de compositeurs nommée semble hétéroclite, mais la maîtrise du piano d'Anderson et Roe et leur connaissance de la musique assure la cohésion du programme. Leurs arrangements sont d'une musicalité et d'une densité de notes hallucinante, qui sauront plaire aux néophytes et aux amateurs de musique les plus pointilleux.

West Side Story est une réinterprétation de *Roméo et Juliette* de Shakespeare en une comédie musicale développée à Broadway en 1957 et ensuite adaptée pour le cinéma en 1961. C'est Leonard Bernstein qui composa la musique iconique de cette comédie musicale reconnue partout dans le monde. Bernstein était compositeur, pianiste, pédagogue et surtout le chef d'orchestre et directeur artistique du *New York Philharmonic* de 1958 à 1969. Il était expert dans l'art d'expliquer la musique classique pour tous les publics et était invité partout dans le monde comme chef d'orchestre. En tant que compositeur, sa musique la plus connue est sans aucun doute celle de *West Side Story*.

C'est en 1984 que Léonard Cohen publie sa chanson la plus populaire : *Hallelujah*. La pièce a depuis été utilisée dans de nombreuses œuvres cinématographiques et chantées à travers le monde, particulièrement depuis la mort de Cohen en 2016. Anderson et Roe s'en inspirent pour composer huit variations de différents styles musicaux : choral, jazz, à la Jean-Sébastien Bach, romantique, etc. La dernière variation est dramatique et éblouissante, typique du style compositionnel des deux pianistes.

Anderson & Roe: West Side Story

By Paola Deteix

Brahms was a composer who drew inspiration from nature, folk melodies, and above all, early music and composers who had preceded him. He was as passionate about 16th century music as he was about Johann Sebastian Bach or Giovanni Pierluigi da Palestrina, an Italian composer of the Renaissance period.

Greg Anderson and Elizabeth Joy Roe are a dynamic pair of pianists with a tradition of arranging classical and popular works for piano duo. They have won a plethora of international awards and are known for their signature videos and albums. Today's pieces are all arrangements by Anderson and Roe of works by Johannes Brahms, Leonard Bernstein and Leonard Cohen. The duo rearranges classics in a complex style with extraordinary energy. The list of featured composers may seem motley, but Anderson and Roe's mastery of the piano and knowledge of the music ensure the program's cohesiveness. Their arrangements are and remarkably dense and astonishingly musical, irresistible to beginners and sophisticated music lovers alike.

West Side Story is a world-renowned reinterpretation of Shakespeare's *Romeo and Juliet*. Developed on Broadway in 1957 and adapted for the cinema in 1961, Leonard Bernstein composed the musical's iconic score. Bernstein was a composer, pianist, educator and, most importantly, the conductor and artistic director of the *New York Philharmonic* from 1958 to 1969. He was an expert in the art of explaining classical music to all audiences and was invited to conduct all over the world. *West Side Story* is undoubtedly Bernstein's most famous composition.

In 1984, Leonard Cohen released his most popular track, *Hallelujah*. The song has since been used in numerous cinematic and sung works around the world, especially since Cohen's death in 2016. Drawing inspiration from *Hallelujah*, Anderson and Roe composed eight variations in

different musical styles: choral, jazz, à la Johann Sebastian Bach, Romantic, and more. The final variation is dramatic and dazzling, typical of the duo's compositional approach.

M. Michel Bernier
Président

M. Serge Carreau
Vice-président

M. Roger Noël
Vice-président

M. Pierre Bernard
Trésorier

M. Jean A. Savard
Secrétaire

Mme Geneviève Cayouette
Administratrice

Mme Valérie Duchesne
Administratrice

M. Hugues G. Richard
Administrateur

M. Pierre J. Deslauriers
Administrateur

Mme Sylvie L'Écuyer
Administratrice

M. Yves Leduc
Administrateur

Aird Yvan

Archambault Francine

Aubert Manon

Barrette Michèle

Bédard Pierrette

Bernier Dyane

Bernier Suzanne

Bérubé Diane

Boucher Monique

Brault Manon

Brodeur Denise

Chailler Jean

Champoux Marcel

Chartier Dominique

Chiasson Suzanne

Dallaire Martine

De Konnick Pierre

Demers Gaétan

Ducharme Louise

Ducharme Lucie

Duchesne Florent

Dussault Carole

Fleury Catherine

Gagné Louise

Gagnon Louise

Galarneau Louise

Giraldeau Jocelyne

Gosselin Lise

Gratton Lucie

Gratton Micheline

Grégoire Georgette

Labonté Daniel

Lamarche Jacques

Latourelle Marie-Claude

Lavoie Clément

Lavoie Linda

Lavoie Line

Lavoie Raymonde

Leblanc Anne

Lemieux Renée

Leroux Robert

Loyer Dominique

Lussier Nicole-Andrée

Mac Donald Cathy

Maltais Hélène

Marchand Denis

Marques Francisca

Marquis Jean

Masson Labonté
Madeleine

Ménard Pierrette

Michon Robert

Paquette Nicole

Paquette Pierre

Parenteau Renée

Poirier Richard

Proteau Benoite

Roberge Jean

Roberge Suzanne

Robert Marie

Roussil Madeleine

Roy Carole

Teleron Nice Ann

Thibault Carole

Thouin Françoise

Tremblay Clément

Tremblay Raymonde

Vignola Carole

Administration

Wonny Song
Directeur général
et artistique

Hélène Daneau
Directrice des
communications et du
service aux clientèles

Annie Charlebois
Coordonnatrice des
communications et
publicité

Camille Gagnon-Larivière
Agente des
communications

Maéva Girard
Stagiaire aux
communications

Émile Rouillard
Stagiaire en infographie

Julianne Hogan
Préposée à l'accueil et à
la billetterie

Line Houde
Préposée à l'accueil et à
la billetterie

Françoise Parent
Directrice des ressources
financières, humaines et
matérielles

Caroline Houle
Coordonnatrice des
ressources humaines et
des approvisionnements

Maryse Duchesneau
Technicienne en
administration

Académie & programmation artistique

Simon Ouellette
Directeur des opérations
artistiques et de
l'éducation

Gabrielle Valevicius
Coordonnatrice des
résidences d'artistes et de
la médiation culturelle

Stéphanie L'Italien
Adjointe aux résidences
artistiques et à la
médiation culturelle

Paola Deteix
Stagiaire en médiation
culturelle

Guillaume Internoscia
Chef régie et audiovisuel

Charles Roy Dubuc
Adjoint aux prestations
artistiques

Louis Lemay
Gérant de salle

Marie-Christine Vachon
Adjointe à l'éducation

Geneviève Martin
Support aux étudiants

Claudia Schmitz
Support aux étudiants

Services complémentaires

Marc Beaudoin
Adjoint à la maintenance
et à l'exploitation

Gabriel Nadeau
Préposé à la maintenance
et à l'exploitation

Jérémi Desbiens
Chef cuisinier

**Jean-Daniel Breton
Champoux**
Sous-chef

Orford Musique tient à remercier ses bénévoles de leur implication.

À PROPOS D'ORFORD MUSIQUE

Orford Musique est un organisme de bienfaisance où la nature et la culture sont en parfaite symbiose, ce qui crée un cadre propice à l'épanouissement artistique. La mission de l'organisme est de stimuler la créativité des jeunes musiciens à leurs débuts et pendant le développement de leur vie professionnelle. Par ses activités multidisciplinaires, Orford Musique participe activement au développement et au rayonnement de la région.

50 000 \$ ET PLUS

Fondation J.A. de Sève

Fondation Azrieli The
Azrieli Foundation**30 000 \$ À 49 999 \$**

152245 Canada Inc.

Fondation Christian
VachonFondation Marcelle et
Jean Coutu**10 000 \$ À 29 999 \$**Banque nationale du
Canada

Canimez

Fondation Jeunesses
musicales

Fondation Libermont

Fondation Sibylla Hesse

Groupe AXOR

R.Howard Webster
FoundationThe Bannerman
FoundationCorporation Fiera
Capital

Bernie, Michel

1 000 \$ À 9 999 \$Abbaye de Saint-Benoît-
du-Lac

Azrieli, Sharon

Beaudoin, Adrienne

Bernard, Pierre

Bernier, Claude

Boilard, Claude

Bourassa, Claire

Bourassa, Hélène

BRP

Brunelle, France

Cabana, Pierre

Carreau, Serge

Cayouette, Geneviève
et Fabi, Christian

Chamard, Martine

Fondation Canimex

Fondation Famille

Little-Ragusich

Fondation Festival du

Lac Massawippi Inc.

Fondation Père Lindsay

Fondation Pierre

Desmarais Belvédère

Gaudette, Marthe

Gestion Jica

Gestion Maurice
Pinsonnault

Graymont (QC) Inc.

Kezber

Lahaie, Lucie

Lamoureux, Claude

Leroux, Monique et Marc

Lessard, Pierre

OEuvres Régis-Venet

Omann, Claude

Péloquin, Raynard

Penny, Louise

Réseau S.M. Inc

Richard, Hugues

Ross, George

Royer, Raymond

Merci aux congrégations religieuses ainsi qu'à tous ceux et celles qui ont si généreusement appuyé Orford Musique au courant de la dernière année.

*Liste tirée du rapport annuel 2020
- 2021

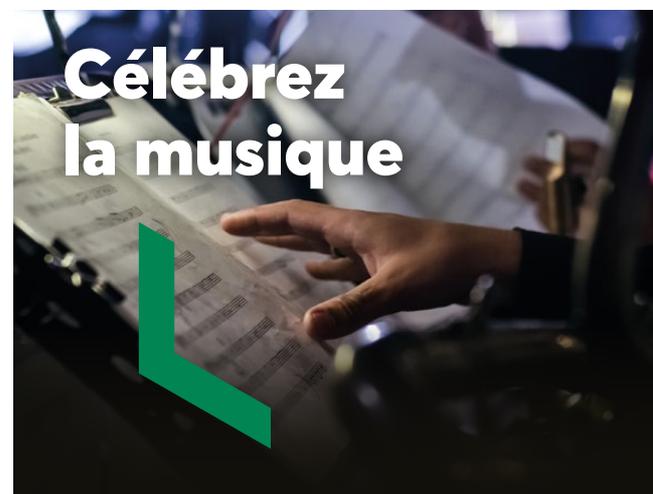
Merci à ceux et celles qui parrainent un stagiaire de l'Académie cette année : Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac, Adrienne Beaudoin, Claude Bernier, Pierre Bernard, France Brunelle, Maurice et Francine Collette, Roger Desbiens, Céline Dudemaine, Louise Penny et George Ross.

ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'UDEs

L'un des plus grands diffuseurs de musique de concert en Estrie!

- 200 jeunes musiciens talentueux
- Plusieurs ensembles et un orchestre symphonique
- Près de 100 concerts et récitals chaque année

USherbrooke.ca/musique



Desjardins, fier partenaire du Festival Orford Musique 2022.

Que chaque note jouée vous transporte dans un monde d'émotions. Bon festival!

@desjardinscoop
@caisselacmemphremagog

 **Desjardins**
Caisse du Lac-Memphrémagog



NOUVEAUTÉ!

RÉSIDENCES ARTISTIQUES À ORFORD MUSIQUE

Nous offrons maintenant la possibilité aux artistes de profiter de nos installations pour travailler sur leurs prochains projets!

Découvrez en quoi Orford Musique est un lieu propice à la création artistique.

Visitez le **ORFORD.MU**

PRÉSENTATEUR OFFICIEL

COLLABORATEUR



PARTENAIRES





Complice du Festival Orford Musique



hydro
quebec
.com